

# Etichettatura del vino biologico e procedure di esportazione negli USA secondo l'accordo di equivalenza UE-USDA

Dott.ssa Maria Magagna

Bologna,  
26/06/2020



**Suolo e Salute**  
ORGANISMO DI CONTROLLO E CERTIFICAZIONE

## Requisiti di etichettatura previsti dal Reg. UE 834/2007

Il Reg. CE 834/2007 definisce le regole per l'etichettatura, presentazione e pubblicità dei prodotti che portano un riferimento al biologico.

Sono definiti nel regolamento specifici requisiti di etichettatura per:

- prodotti preconfezionati destinati al consumatore
- prodotti destinati ad altri Operatori (B2B)



**Suolo e Salute**  
ORGANISMO DI CONTROLLO E CERTIFICAZIONE

I termini riferiti al biologico possono essere utilizzati nell'etichettatura e nella pubblicità dei prodotti che soddisfano le prescrizioni previste dal Reg. UE 834/2007.

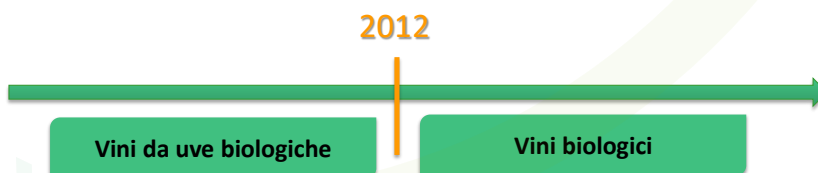
Questo enunciato risponde a molti frequenti quesiti relativi all'etichettatura

*Esempi: posso dire che il mio vino è ottenuto da uve biologiche se le attività di cantina non sono soggette al controllo da parte di un ODC?*



Il Reg. CE 834/2007 si applica ai prodotti biologici immessi sul mercato UE e laddove previsti accordi di equivalenza tra UE e Paesi Terzi

Dopo il Reg. CE 203/2012, i vini possono essere certificati come biologici.  
Per le vendemmie precedenti al 2012, era possibile certificare i vini come vini da uve biologiche



## Categorie dei vini conformi al Reg. Ce 834/2007

Il vino puo' essere certificato in conformità al Reg. UE 834/2007 come:

- Vino biologico
- Vino in conversione all'agricoltura biologica

Puo' essere commercializzato come:

- Preconfezionato
- Sfuso (o con etichetta non destinata al consumatore)



## Etichettatura dei preconfezionati

I requisiti di etichettatura previsti per i prodotti biologici si aggiungono al quadro normativo cogente e volontario in materia di etichettatura.

Le etichette dei prodotti biologici riportano le seguenti informazioni:

- Riferimento al biologico: nome del prodotto + bio
- Logo del biologico
- Riferimenti all'Organismo di controllo: ES: IT-BIO-004
- Riferimenti al Luogo di coltivazione delle materie prime. ES: AGRICOLTURA ITALIA



## Requisiti grafici del logo Europeo

Allegato XI del Reg. CE 889/2008

Il logo deve essere apposto rispettando norme rigorose:



- Pantone 376 o verde (50%Ciano + 100% giallo)
- Altezza minima: 9 mm
- Larghezza = h x 1,5

Alterazioni sul colore:

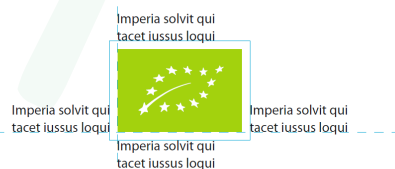
- Nei processi di stampa in monocromatico è possibile riportarlo in negativo servendosi del colore di fondo dell'imballaggio
- Quando compaiono indicazioni in un unico colore è possibile usare il logo in quello stesso colore



## I riferimenti alla certificazione

Il logo del biologico, quando utilizzato per l'etichettatura, è SEMPRE accompagnato dalle seguenti informazioni:

- Nello stesso campo visivo del logo compare il codice dell'ODC
- Sotto il codice dell'ODC compare il luogo di coltivazione delle materie prime



**IT-BIO-004**  
**AGRICOLTURA ITALIA**



## Luogo di coltivazione delle materie prime

...Sotto il codice dell'ODC compare il luogo di coltivazione delle materie prime

Quando viene usato il logo comunitario, anche un'indicazione del luogo in cui sono state coltivate le materie prime agricole di cui il prodotto è composto compare nello stesso campo visivo del logo e prende, se del caso, una delle forme seguenti:

- «Agricoltura UE»,
- «Agricoltura non UE»
- «Agricoltura UE/non UE»

L'indicazione «UE» o «non UE» può essere sostituita o integrata dall'indicazione di un Paese .

Possono essere omessi, in termini di peso, piccoli quantitativi di ingredienti (< 2% delle m.p. agricole).

La succitata indicazione non figura con colore, dimensioni e tipo di caratteri che le diano maggiore risalto rispetto alla denominazione di vendita del prodotto.



IT-BIO-004  
AGRICOLTURA ITALIA



**Suolo e Salute**  
ORGANISMO DI CONTROLLO E CERTIFICAZIONE

## Il logo del biologico

Il logo non può essere stilizzato applicando sfondi trasparenti, effetti 3D, o comunque alternandone la natura:



[https://ec.europa.eu/info/food-farming-fisheries/farming/organic-farming/organics-glance/organic-logo\\_it](https://ec.europa.eu/info/food-farming-fisheries/farming/organic-farming/organics-glance/organic-logo_it)



**Suolo e Salute**  
ORGANISMO DI CONTROLLO E CERTIFICAZIONE

## Il logo, quando obbligatorio?

Il logo è **obbligatorio** per:

- tutti i prodotti alimentari preconfezionati dell'UE, prodotti e venduti come biologici all'interno dell'UE.

Inoltre, il logo è **facoltativo** per:

- i prodotti importati se sono conformi alle norme dell'UE sull'importazione di prodotti biologici
- i prodotti biologici non preconfezionati
- i prodotti biologici dell'UE immessi sui mercati dei Paesi Terzi
- nell'ambito di campagne di informazione destinate a informare il pubblico sull'agricoltura biologica

Infine, il logo **non è ammesso** per i vini in conversione all'agricoltura biologica



## Etichettatura dei preconfezionati nel Mercato Nazionale

[DM 09.04.2020]

Inoltre, per il mercato nazionale...

Fatte salve le disposizioni vigenti in materia di etichettatura dei prodotti alimentari, sui prodotti preconfezionati biologici deve comparire il codice attribuito all'Operatore dall'Organismo di Controllo:

Organismo di controllo autorizzato dal MIPAAF	Operatore controllato n.
IT BIO XXX	XXXX

**Novità:**

*Non è più obbligatorio riportare la ragione sociale dell'Operatore il cui codice appare in etichetta!*



## Logo Europeo del bio in Europa e in Italia

### MERCATO ITALIA



ORGANISMO DI CONTROLLO  
 AUTORIZZATO DAL MIPAAF:  
 IT-BIO-004  
 AGRICOLTURA UE/NON UE  
 OPERATORE CONTROLLATO  
 N. XXXXX

### MERCATO UE



IT-BIO-004  
 AGRICOLTURA UE/NON UE

Compare il codice dell'Organismo di controllo che certifica  
 l'Operatore che svolge **l'attività di preparazione più recente.**



## Etichettatura: vini biologici

Riferimento al biologico



Logo del biologico

Riferimenti alla certificazione





## Etichettatura: Prodotti in conversione all'a.b.

Vino in conversione all'agricoltura biologica

### Composizione:

- periodo di conversione di almeno dodici mesi prima del raccolto;
- il prodotto contiene **un solo ingrediente vegetale**;

### Etichettatura

- la dicitura «*Prodotto in conversione all'agricoltura biologica*» è presentata in un colore, formato e tipo di carattere che non la pongano maggiormente in risalto rispetto alla denominazione di vendita del prodotto
- l'intera dicitura è redatta in caratteri della stessa dimensione;
- sono presenti i riferimenti di certificazione



## Etichettatura: vino in conversione all'A.B



Riferimento al biologico

Il Luogo di coltivazione delle materie prime (es: AGRICOLTURA ITALIA) non può essere riportato

**Obbligatorio:** Riferimento alla certificazione





Art.31 Reg. CE 889/2008:

I riferimenti devono essere riportati in etichetta o anche sui documenti accompagnatori:

- Ragione sociale e indirizzo del venditore
- Nome del prodotto con riferimento al bio
- Codice dell'Organismo di certificazione
- Lotto

Nei documenti accompagnatori deve comparire il riferimento al certificato di conformità. Esempio:

*Vino Biologico certificato da SUOLO E SALUTE SRL ai sensi del Reg. CE 834/07 – rif. Certificato di Conformità- n° XX-XXXX-000X del gg/mm/aaaa*



**Suolo e Salute**  
ORGANISMO DI CONTROLLO E CERTIFICAZIONE

### DISPOSIZIONI DI ARMONIZZAZIONE E RAZIONALIZZAZIONE DELLA NORMATIVA SUI CONTROLLI IN MATERIA DI PRODUZIONE AGRICOLA E AGROALIMENTARE BIOLOGICA

#### **Art. 10 Sanzioni amm. pecuniarie alla designazione, alla presentazione e all'uso commerciale**

**Da 7000 a 18000 euro:** utilizzo sulla confezione o, nei marchi commerciali, nell'informazione ai consumatori anche tramite internet o sui documenti di acc., indicazioni, termini o simboli che possono indurre in errore il consumatore sulla conformità del prodotto o dei suoi ingredienti.

**Da 1000 a 3000 euro:** utilizzo in maniera non conforme al regolamento i termini relativi alla produzione biologica nell'etichettatura, nella pubblicità, nella presentazione e nei documenti commerciali di prodotti rinvenuti in fase di commercializzazione.

**Da 600 a 1800 euro:** utilizzo in maniera non conforme al regolamento il logo comunitario nell'etichettatura, nella pubblicità e nella presentazione di prodotti in fase di commercializzazione



**Suolo e Salute**  
ORGANISMO DI CONTROLLO E CERTIFICAZIONE

## MIPAAFT o MIPAAF?

Con il Decreto Legge 21 settembre 2019, n. 104 il Ministero ha perso la delega del Turismo, riprendendo la vecchia denominazione MIPAAF.

Con la nota DG PQAI - PQAI 04 - Prot. Uscita N.0070430 del 09/10/2019, si precisa che «per evitare oneri a carico delle imprese, si ritengono consentite entrambe le diciture, in quanto non ingannevoli verso i consumatori, ed idonee ad identificare il soggetto pubblico». Nella nota, si riporta anche che *“rimane fermo che la denominazione del Ministero è mutata e, pertanto, sarà cura delle imprese interessate adeguarsi alla prima occasione utile”*. Le etichette riportanti l'acronimo MIPAAFT potranno essere smaltite fino ad esaurimento scorte.



## ...E se cambio Organismo?

[Nota min 73297 del 29/10/2015]

In caso di cambio volontario dell'ODC, il materiale di imballaggio già stampato alla data di presentazione della variazione di notifica, può essere continuato ad essere utilizzato per un periodo di tempo pari a **8 mesi** dalla presentazione della variazione, previo accordo tra gli ODC.



## ...variazione della ragione sociale?

[Nota Min. 27802 del 04/07/2017]

Nel caso in cui l'Operatore modifichi la propria Ragione Sociale, i materiali di imballaggio già stampati possono essere utilizzati per un tempo non superiore ai **3 mesi** a decorrere da tale modifica, previo accordo con l'ODC.



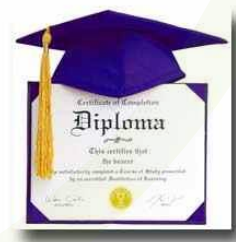
## Procedura per la richiesta di approvazione etichetta

L'operatore che appone fisicamente l'etichetta sul prodotto richiede l'approvazione delle etichette al proprio ente di certificazione

ITER PER LA RICHIESTA DI APPROVAZIONE ETICHETTA:

Inviare a [etichette@suoloesalute.it](mailto:etichette@suoloesalute.it)

- Modulo di richiesta approvazione etichette
- le relative etichette
- Eventuale altra documentazione



Se l'esito del controllo della documentazione è positivo



Documento di approvazione  
etichetta



## Gli accordi di equivalenza

Gli accordi di equivalenza stipulati tra i Paesi consentono gli scambi commerciali di prodotti biologici tra Paesi che adottano diversi regolamenti

Permettono quindi di esportare i prodotti biologici certificati 834/2007 etichettandoli con riferimento al biologico in quei Paesi con i quali si è stretto un accordo senza ulteriore certificazione.

Gli accordi di equivalenza possono prevedere delle restrizioni nel campo di applicazione o richiedere requisiti specifici per determinati prodotti.



## Vini biologici 834 esportati in USA

Accordo di equivalenza UE-USA (da Febbraio 2012)

Condizioni per l'esportazione dei vini biologici

I vini bio certificati secondo il Reg. UE 834/2007 possono essere esportati in USA con riferimento al biologico solo se:

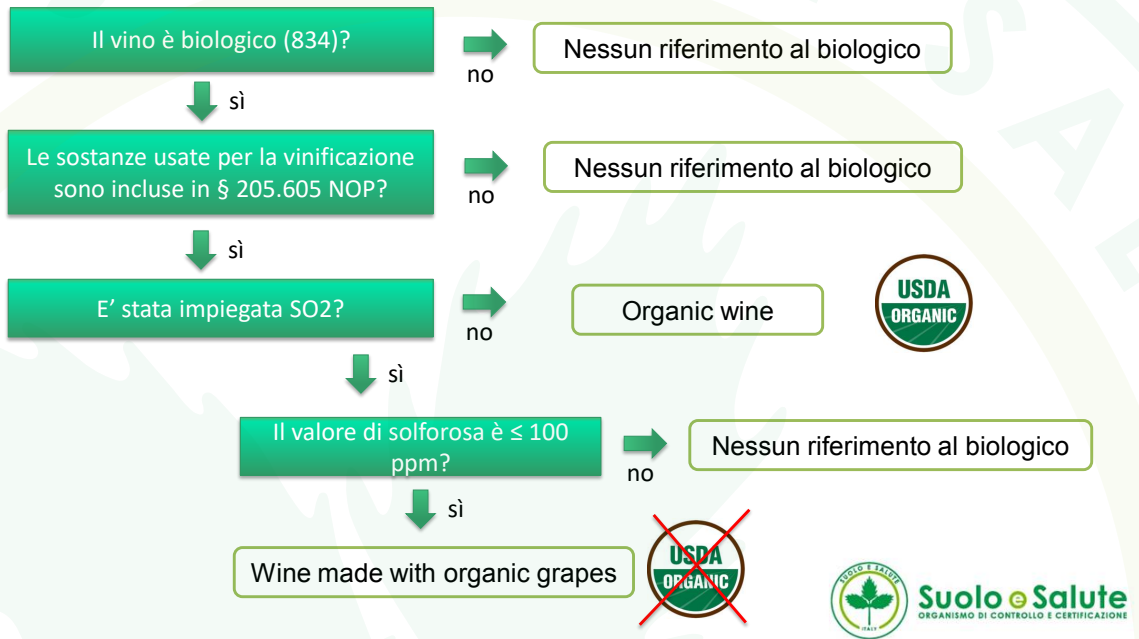
- le sostanze impiegate sono elencate in § 205.605 del NOP
- Livello massimo di solforosa nel prodotto finito: 100 ppm

Le qualifiche possibili:

- *Organic*
- *Made with organic grapes* (se è stata impiegata SO<sub>2</sub>)
- Requisiti di etichettatura: si applicano le regole del NOP



## Vini biologici 834 esportati in USA



## Etichettatura del vino esportato in USA

Requisiti di etichettatura secondo l'accordo di equivalenza 834/NOP

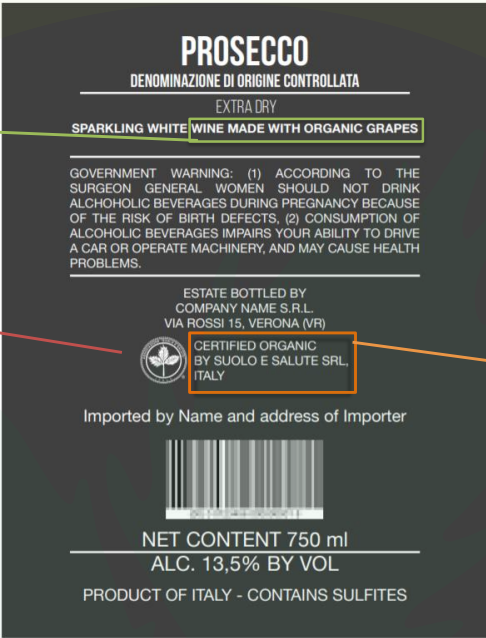


Requisiti di etichettatura	Organic wine	Wine made with organic grapes
Riferimenti al biologico nel nome del prodotto	Facoltativo	Facoltativo. Non deve superare la metà della dicitura più grossa sul PDP
Riferimenti alla certificazione: <i>Certified organic by &lt;nome ODC&gt;</i>	Obbligatorio sull'Information Panel, sotto i riferimenti dell'Operatore	Obbligatorio sull'Information Panel, sotto le info dell'Operatore
Logo USDA	Facoltativo: nessun logo deve predominare su esso	Non ammesso
Logo UE	Facoltativo, rispettando i requisiti grafici e le informazioni che lo accompagnano	Non ammesso
Logo ODC	Facoltativo	Facoltativo

**Wine made with organic grapes**

**Facoltativo:** *Made with organic grapes*  
 le dimensioni della dicitura non possono essere superiori alla metà della dicitura più grossa che compare sul lato principale (PDP)

Logo ODC facoltativo



Logo USDA o Logo UE non ammessi

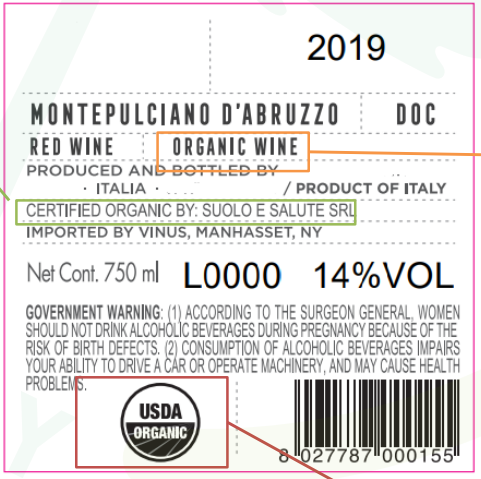
**Obbligatorio:** sul lato informativo, sotto i riferimenti dell'Imbottigliatore o dell'importatore compare la dicitura Certified by < nome dell'ODC>.



**Organic wine**

**Obbligatorio:** sul lato informativo, sotto i riferimenti dell'Imbottigliatore o dell'importatore compare la dicitura Certified by < nome dell'ODC>.

Facoltativo: Logo ODC facoltativo



**Facoltativo:** la denominazione di vendita può riportare l'attributo Organic

Facoltativo Logo USDA/Logo UE





## ACA preview o Label Approval letter

Le etichette di vino esportato negli USA devono essere sottoposte alla valutazione del TTB (Alcohol Tobacco Tax Trade Bureau)

L'ODC emette una Label Approval letter che l'importatore sottoporrà al TTB



## Il NOP Import Certificate (NIC)

Il N.I.C è un documento di certificazione che accompagna i prodotti biologici esportati in USA avvalendosi dell'accordo di equivalenza 834/NOP

L'Operatore che esporta lo richiede a [etichette@suoloesalute.it](mailto:etichette@suoloesalute.it) inviando:

- Modulo di richiesta NIC
- Bill of lading
- Fattura di vendita
- Eventuale documento di approvazione dell'etichetta





Accordo di equivalenza 834- COR (giugno 2011)  
Dal 07/04/2016 include anche il vino

I prodotti ottenuti e trasformati in UE (incluso il vino) che sono:

- Certificati in conformità al Reg. CE 834/2007 e
- Che sono accompagnati da un certificato di conformità sono equivalenti ai prodotti biologici certificati secondo il Regolamento COR.

- Possono riportare il logo del biologico UE e/o il logo COR
- Si applicano le regole di etichettatura Canadesi



**Requisiti di etichettatura:**

- Le diciture obbligatorie devono essere in doppia lingua (inglese e francese)
- Le diciture “100% biologico” o “fatto con ingredienti biologici” e relative traduzioni in inglese e francese non sono ammesse
- La lista degli ingredienti specifica quali sono biologici
- Deve comparire la dicitura “Certified by/certifié par” immediatamente seguito da “nome dell’Organismo di controllo”.
- Il logo COR è facoltativo. Se compare il logo COR, nello stesso campo visivo del logo COR deve comparire la dicitura “Product of Italy/Produit d’Italie” oppure “Imported by.../Importé par...”, oppure “imported for.../importé pour..”

**Il logo COR**

Puo' essere o in nero su sfondo bianco, o in nero su sfondo trasparente o a colori. Se si utilizza il logo a colori , lo sfondo è bianco o trasparente, il contorno esterno e interno sono di colore verde (Pantone n. 368), la foglia d'acero è di colore rosso (Pantone n.186) e le lettere in nero."



## (Canada) Organic Wine/vin biologique

The diagram shows a wine label for "ROMAGNA SANGIOVESE DENOMINAZIONE DI ORIGINE CONTROLLATA SUPERIORE RISERVA". The label includes the text "Mis en bouteille par/bottled by - Imbottigliato all'origine da", "Certifié par/certified by Suolo e Salute srl", and "Vino Bio - Organic wine - Vin biologique". It features the European Union organic logo, a Canadian organic logo, and the text "14 % alc./vol.", "750 ml e", and "VINO - PRODOTTO IN ITALIA".

**Obbligatorio:** riferimento al biologico

**Obbligatorio:** riferimenti alla certificazione

**Facoltativo:** il logo COR e/o Logo bio UE

**Facoltativo:** il logo dell'ODC

## Brexit ed esportazione in UK

Il 31 01 2020 il Regno Unito lascia l'UE

- **Fino al 31 12 2020** ci sarà l'implementing period (periodo transitorio) durante il quale i prodotti 834 saranno riconosciuti come biologici in UK;
- Durante questo periodo non ci saranno restrizioni sulle esportazioni dei prodotti certificati secondo il reg. UE 834/2007:
  - non ci saranno controlli ai punti di ingresso
  - non saranno necessari Certificati di ispezione o altra documentazione per l'esportazione.
  - Le etichette potranno continuare a riportare il logo del biologico Europeo

Durante il periodo transitorio, Il Regno Unito svilupperà il proprio standard per I prodotti biologici, che sarà simile a quello dell' UE. I prodotti biologici UE (alimenti e mangimi) continueranno ad essere riconosciuti come biologici in UK, mentre l'UE deciderà se continuare ad accettare I prodotti ottenuti in UK come biologici. **DOPO il 31 dicembre 2020** , potranno essere stretti accordi di equivalenza, a seconda dei cui contenuti potranno esserci:

- Implicazioni per gli scambi commerciali di prodotti bio tra UK ed UE;
- Nuovi requisiti per l'importazione di prodotti biologici dall'UE in UK;
- Nuovi documenti e requisiti per l'esportazione di prodotti biologici da UK in UE;
- Nuove regole di etichettatura per prodotti importati dall'UK in UE



**Suolo e Salute**  
ORGANISMO DI CONTROLLO E CERTIFICAZIONE

**Grazie per  
l'attenzione**

Contatti:  
Maria Magagna  
[etichette@suoloesalute.it](mailto:etichette@suoloesalute.it)  
cell: 348 2510407



**Suolo e Salute**  
ORGANISMO DI CONTROLLO E CERTIFICAZIONE